



*“Y sal ahí  
a defender el pan y la alegría  
y sal ahí  
para que sepan  
que esta boca es mía.”  
Joaquín Sabina.*



**Convención de Ventas  
2006**

Hotel Margarita Hilton  
Porlamar, Venezuela  
Miércoles, 25 de enero de 2006



Producción editorial: Arteascope AC

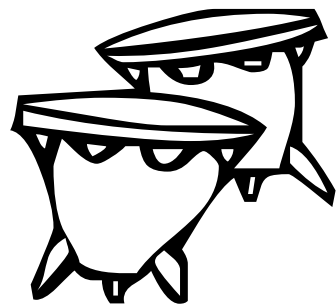


Pfizer Venezuela, S.A.  
en el marco de su  
**Convención de Ventas 2006**  
se complace en presentar a



# LOS Hermanos Naturales

*Hijos de diferente padre  
pero de la misma madre...  
naturaleza*



*Música de inspiración,  
música humorística,  
al mayor y al detal.*

# Los Hermanos Naturales

Las canciones van surgiendo como de una fuente, como del mar ¡Mejor! ¡Como del Mar Caribe!! ¡Y brotan además en varios colores! Los paisajes que van creando con su música y por donde van cantando, son frescos, espontáneos, en technicolor. Cada canción es un paisaje musical ¡Urbano o rural, no importa! Cada canción es una pieza finamente elaborada, tratada con sentido artesanal. Así entonces, interpretan graciosamente una bolera; o se mandan con un bolero sonoramente borracho, despechadamente embriagado; o un danzón de amelochoado chocolate o un merengue caraqueño que parece sacado de la retreta de la Plaza Bolívar o de los rucaneos de Macuto. En mitad de la noche puede venirles un poema o dos, puede acometerles una racha escatológica o un ataque de tos, junto a alguna escena teatral, para después seguir con una canción francesa, un *standard* de jazz, un joropo, un golpe o con la adaptación de algún *lied* alemán cantado en jergonza. Diosas y dioses los criaron y desde que al tiempo lo cocían con hilo, cada cual llevaba rato soplando, arpegiando, sobando cueros o acariciando maracas por su propia cuenta, hasta que se juntaron y se han venido fajando entre curda y guataca, entre la academia y la bohemia hasta lograr este repertorio variopinto. Repertorio que se ha convertido en una especie de caldero de alquimista de donde van saliendo invenciones y reinenciones. En su laboratorio no han puesto la torta sino la retorta y han dado con lo que le ha maravillado al público que ya lo ha escuchado: música de inspiración, música humorística, donde el amor también está presente y de donde el alma sale amablemente movida.



Señoras y señores,

con ustedes:

Los Hermanos Naturales,

hijos de diferente padre  
pero de la misma madre...

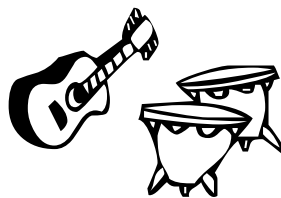
naturaleza:

Daniel Pacheco

Andrés Barrios

José Alejandro Delgado

Carlos Sánchez Torrealba



**Daniel Pacheco** (1974): Se formó en la Escuela de Música José Reyna y en el Conservatorio Musical José Lorenzo Llamozas. Egresado del Instituto Universitario de Mercadotecnia ISUM, es Técnico Superior Universitario en Publicidad y Mercadeo. Actualmente cursa estudios en la Escuela de Artes de la UCV. Ha trabajado para la Compañía Nacional de Teatro, la Casa de la Cultura de Baruta, el TET (Taller Experimental de Teatro), y el Teatro Nicolás, así como en el Prodecop (Proyecto de Desarrollo de Comunidades Rurales Pobres) de la Fundación Ciara. Es Director Musical del TAC Taller de Arte Circense e integrante del *Quinteto Pecado* y del grupo de fados *Caravela da Saudade*. Es instructor de cuatro y guitarra popular, además de cantar y ser intérprete del tres.

**Andrés Barrios** (1961). Estudió música en la Escuela José Ángel Lamas. Alumno del Maestro Alfonso Pagliuocca. Hizo estudios de composición con la Profesora Modesta Bor. En 1986, obtiene Mención de Honor en el Concurso de Composición Coral Vinicio Adames. En 1989, le es concedido el Premio Municipal de Música –renglón obra coral– por su obra *Stabat Mater* para coro mixto a capella. Miembro de la Fundación Vinicio Adames desde 1978 y del Coro de la Facultad de Ciencias de la UCV desde 1992. Es además clarinetista, pintor y poeta.

**José Alejandro Delgado** (1980). Músico por herencia y tradición familiar. Estudió Artes en la UCV. Ha trabajado para el Taller Experimental de Teatro, la Compañía Nacional de Teatro y el Teatro Nicolás. Se ha formado como actor y músico para teatro. Es cuatrista, guitarrista, cantante y cantautor.

**Carlos Sánchez Torrealba** (1960): Con las herencias artísticas y artesanales de su mamá, su papá y sus abuelos, desde niño se ha dedicado al teatro y al canto, al arte y a la comunicación. De los treinta años que lleva haciendo teatro, los últimos veinte han sido con el Taller Experimental de Teatro (TET) en donde es docente, coordinador de programas y actor de su elenco estable. En cine ha participado en varias películas junto a destacados directores venezolanos.

Ha recibido varios premios y reconocimientos: *Premio Juana Sujo como Mejor Actor de Reparto*, por su trabajo en *Hamlet* de W. Shakespeare, un montaje del TET dirigido por Guillermo Díaz Yuma (Caracas, 1991); *Premio como Mejor Actor*, por su trabajo en *El Diario de un Loco*, de N. Gógol, un montaje del TET dirigido por Eduardo Gil, otorgado en el X Festival Internacional de Teatro Experimental de El Cairo (Egipto. 1998); y la *Orden al Mérito en el Trabajo*, Mención Plata, otorgado por el Estado Venezolano por 25 años de Servicios Culturales al país (Caracas, 2000).

Ha recorrido mundo y es Licenciado en Artes, egresado de la Escuela de Artes de la Universidad Central de Venezuela, donde también ha prestado servicios en calidad de Profesor invitado. Adicionalmente, estudió tecnología Educativa en la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez. Actor por gusto, docente por vocación y comunicador de oficio, especializado en asuntos de la Infancia y la Juventud. Posee una larga experiencia en educación formal y no formal; en animación sociocultural, así como en la producción, escritura y dirección para Teatro, Radio y TV. Ha diseñado y desarrollado planes y propuestas en las áreas de arte, comunicación y animación sociocultural para organismos del Estado, entes privados y Organizaciones No Gubernamentales. Algunas de sus consultorías han sido financiadas por entes bilaterales y multilaterales.

Le encanta escuchar, contar y escribir cuentos, así como jugar por jugar, viajar y volar papagayos.



### Hall de la Fama

#### Programa:

Inicio  
Cena  
Palabras de bienvenida a la noche de Reconocimientos,  
a cargo de Philippe Crettex.

#### Entrega de Reconocimientos por 5 Años de Servicio

Angeles Pineiro	Carlos Núñez	Carmen Villarroel
Enriqueta Salgueiro	Esther Ávila	Guillermo Rodríguez
Helder Pirela	Ilizay Vitoria	Jesus Lira
Juan Gabaldón	Julio César Pérez	Leonardo Zambrano
Lucy Contreras	Loly Ramos	Maximiliano Figueroa
Nelson Farfán	Joseline Linares	Ronny Di Antonio
Vicmia Vilchez	Wilmer Chacón	Ighor Cardozo

Talento Artístico de Pfizer.

#### Parte I: *El atrevimiento.*

#### Entrega de Reconocimientos por 10 Años de Servicio

Adriana Hernández	César Gutiérrez	Cruz Martínez
Bibiana Arocha	Félix Morales	Lester Moreno
Paquita Monges	Mateo Millán	Migdalia Freitez
Rina Romero	Zaven Bakerian	Manuel Cortés

Talento Artístico de Pfizer.

#### Parte II: *Dos Melodías y una Recitación.*

#### Entrega de Reconocimientos por 15 y 20 años de Servicio

Álvaro Salazar	Carlos Fraile	Elberto Lázaro
	Rafael Valero	

Talento Artístico de Pfizer.

#### Parte III: *La Vencida.*

#### Entrega de Reconocimientos a Proyectos 2005

#### Entrega de Reconocimientos por Valores

Talento Artístico de Pfizer.

#### Parte IV: *La Penúltima.*

#### Entrega de Premios del Presidente de Pfizer Venezuela

Talento Artístico de Pfizer.

#### Parte V: *El Buen Estribo.*

Fiesta bailable...

Sorpresas y mucho más!!!



Pfizer Venezuela, S.A.  
en el marco de su

### Convención de Ventas 2006

se complace en presentar



Un momento  
para reconocernos.

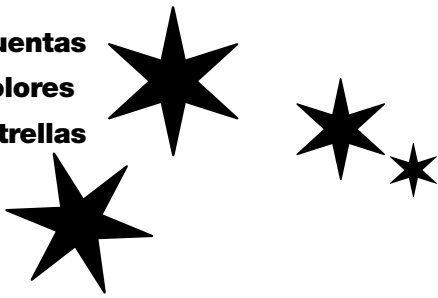
Un instante  
para la camaradería.

Un rato  
para celebrar la excelencia.



Puerto de la Mar  
Isla de Margarita, Venezuela.  
Jueves, 26 de enero de 2006

**Un collar de cuentas  
de distintos colores  
o Noche de Estrellas  
de Pfizer**



Vamos a tratar de hacer un texto que presente este evento, como lo he prometido, tal si fuera un orfebre que busca engastar piedras preciosas, mencionando a varios autores y con varias ideas puestas como en un mismo collar. Por cierto, ¡Cuánta belleza hay en el cuello de todas estas bellas mujeres donde el pequeño collar es la prenda que lucen! ¿Verdad?

En el mundo de los negocios, varios autores han apelado a las artes para tratar de explicar mejor sus aportes a las organizaciones empresariales. Me viene a la memoria un título elocuente: *La danza del cambio*, de Peter Senge. Para quienes hacemos teatro u otra disciplina de las artes escénicas, es gratificante encontrarse con un libro que en su enunciado nos invita a danzar que es *soñar con los pies*, como dice el amigo Joaquín Sabina; un libro dedicado a *los retos de sostener el impulso en organizaciones abiertas al cambio*. Y el arte ahí. Otro *best seller* me asalta: *Shakespeare para Empresarios*, escrito por Rolf Breitenstein, en donde la dramaturgia del poeta inglés sirve de base para aconsejar en materia de negocios a los ejecutivos y ejecutivas. Y el arte, otra vez ahí.

Si somos líderes en este negocio, en el tema de la salud y buscamos no solo conservar nuestro liderazgo, sino acelerarlo y expandirlo. Si nuestra razón de ser es mejorar la vida de las personas. Entonces, dos cosas. Una: que debería ir haciéndose cada vez más natural la inclusión de la poesía, las artes y la animación sociocultural en nuestro quehacer diario empresarial. Y dos: que para mejorar la vida de las personas, nos toca empezar por optimizar la nuestra, la de cada cual, la de quienes trabajamos aquí. Este encuentro es un nuevo paso en esa dirección. Barrows Dunham en su libro *El hombre contra el mito*, sostiene: *Todo el mundo sabe que las ideas, cuando se transmiten en medio del estímulo de la experiencia estética tienen un efecto poderoso sobre la mente. No sólo se las acepta con más facilidad sino que también son más susceptibles de incitar a la acción.* Picasso sabía de estas propiedades del arte. Lo sabía Jesús Soto. Lo han sabido autores, poetas, pintores. Siguiendo estas líneas de pensamiento, pareciera que hoy, de nuevo, la poesía, las artes y la animación sociocultural nos

abonan el camino para mirarnos, para escucharnos, para hacernos persona, para conectarnos mejor cada quien consigo mismo y con los demás, para poder apreciarnos en nuestro pasado y nuestro presente y disponernos a generar una cultura constructiva que nos permita, al menos, bocetear el futuro y soñar... Quien mira hacia afuera, sueña. Quien mira hacia adentro, despierta, decía Jung...

Hoy estamos aquí prestos a los reconocimientos. Bien sea porque vamos a homenajear, bien porque vamos a ser homenajeados. Hoy estamos acá en este espacio tan privilegiado, tan hermoso, dispuestos también a escuchar a unas compañeras y unos compañeros que han tenido la valentía de sentir, de pensar y repensar, y de sopesar el valor de la expresión.

Ojala todas y todos hiciéramos este *insight*, tuviéramos este *acierto*. Ojala todas las empresas también. Siguiendo los postulados de Pfizer, sería una manera de enfocarse en el desarrollo propio y de los demás, buscando la excelencia como quien hace una obra de arte, con visión de éxito a largo plazo. Es una oportunidad para crecer, desarrollarse y mejorar su contribución a sí mismo, a su familia, a su entorno, a su empresa...

Me parece propicio concluir estas líneas recordando unas palabras del Maestro Facundo Cabral, poeta y cantautor argentino, candidato al Premio Nóbel de la Paz:

***Bienaventurado  
el que sabe  
que compartir un dolor  
es dividirlo  
y compartir una alegría  
es multiplicarla.  
Bienaventurado el arte,  
que es la forma  
más inteligente  
y generosa del amor.***



No sé si me he explicado.

Amigas y amigos de Pfizer, ¡Salud!

Con afecto y gratitud, un servidor

Carlos Sánchez Torrealb